



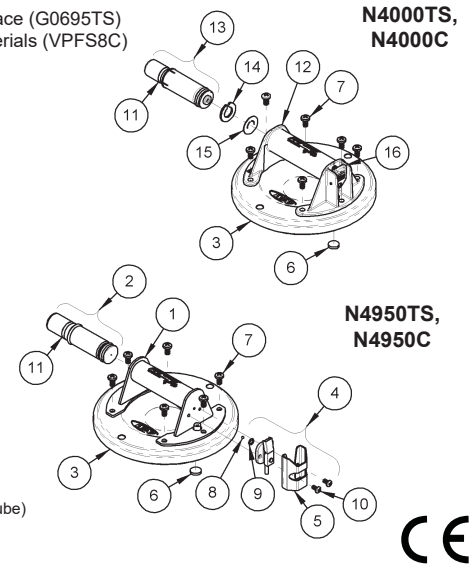
INSTRUCTIONS

Models N4000TS & N4950TS N4000C & N4950C

Rev. 0.8 / 07-19 Instruction Sheet 32634 **TS**

- | | | |
|-----|---------|--|
| 1. | 90510AM | Handle, Metal |
| 2. | 90520AM | Plunger Assembly, Metal |
| 3. | 49488T | Vacuum Pad, 8" [20 cm] Dia., Textured Surface (G0695TS) |
| | 49495T | Vacuum Pad, 8" [20 cm] Dia., Cladding Materials (VPFS8C) |
| 4. | 90500 | Valve Block with Release Lever & Guard |
| 5. | 51506 | Valve Guard |
| 6. | | Air Filter* ** |
| 7. | 10002 | Screw, 1/4-20 x 1/2" |
| 8. | | Check Ball* |
| 9. | | O-Ring* |
| 10. | 10008 | Screw, 10-32 x 3/8" |
| 11. | | Red Line |
| 12. | 90151AM | Handle / Valve Assembly, Industrial Plastic |
| 13. | 90154AM | Plunger Assembly, Industrial Plastic |
| 14. | | Check Valve Retainer** |
| 15. | | Check Valve** |
| 16. | | Valve Release Lever |
| | | Not Shown |
| | 29330 | Case, Yellow, 8" [20 cm] |
| | 29334 | Case, Black, 8" [20 cm] |

* Repair Kit 90504 for Metal Cups (6, 8, 9 and Plunger Lube)
** Repair Kit 90160 for Industrial Plastic Cups (6, 14, 15 and Plunger Lube)



SPECIFICATIONS

Product Description

Hand cups with nominal diameter of 8" [20 cm] use vacuum to lift and carry loads, as follows: A manual pump removes air from between the rubber pad and the contact surface; a red line on the pump's plunger serves as a vacuum indicator; a check valve allows the user to repump the cup without removing it from the contact surface; and a release mechanism allows the cup to disengage completely.

Maximum Load Capacity

Models N4000TS & N4950TS: 75 lbs [34 kg] per cup.

Models N4000C & N4950C: 60 lbs [27 kg] per cup.

Maximum Load Capacity includes a 3:1 safety factor and requires the following: attachment on clean, smooth, nonporous flat surfaces; a minimum vacuum level of 17½" Hg [-59 kPa]; and a friction coefficient of 1. This rating is based on tests of new hand cups attached to the upper, horizontal surface of static objects in ideal conditions. Many factors can reduce the capacity, including: lifting a load when the cup is attached to a vertical or inclined surface; or lifting a load that applies leverage to the cup. See www.WPG.com for more information.

Load Conditions

This hand cup is designed to accommodate loads with either smooth or textured surfaces; however, extreme surface variation may prevent the cup from attaching (see OPERATION). The load's contact surface must be relatively flat (not curved), nonporous, and clean. Moisture or contaminants can reduce slip resistance.

Environmental Conditions

The cup can be used in temperatures from 10° to 120° Fahrenheit [-12° to 49° Celsius]; however, attaching the cup to irregular surfaces may become more difficult as temperature decreases, due to decreasing flexibility of the cup face. In addition, the red-line indicator may not perform reliably at elevations above 5000 feet [1524 meters]; see Service.

OPERATION

To Attach

- 1) Position the hand cup on the contact surface so the red line will be visible if it should appear while lifting the load. CAUTION: Test the cup for staining or deformation of load surfaces with light colors or soft coatings.
- 2) Press the cup against the load as needed to form a continuous seal between the sealing edges and the contact surface. CAUTION: Make sure the load is supported to prevent breakage as force is applied.
- 3) Pump the plunger until the cup attaches completely. When the red line is hidden, vacuum is sufficient for lifting. CAUTION: Do not leave the cup attached to an irregular surface for an extended time, as this might distort the cup face, making subsequent attachments difficult or impossible.
- 4) Check the plunger frequently to make sure the cup remains securely attached. If the red line appears while lifting, set down the load immediately and pump the plunger until the red line is hidden again (see WARNINGS).

To Release

- 1) Set the load on a secure support.
- 2) Press the valve release lever until the cup disengages completely. CAUTION: Remove the cup when not in use.

MAINTENANCE

Service

Since aging and wear reduce the capacity of the rubber pad, it should be replaced at least once every 2 years or whenever damage is discovered (see Inspection).

If the hand cup does not function normally, the cup face may be dirty or the cup may require service. First clean the cup face according to the directions to follow. If the condition persists, contact an authorized dealer or visit www.WPG.com for assistance.

Cleaning

- 1) Remove the air filter from the cup face.
- 2) Use a clean sponge or lint-free cloth to apply soapy water or another mild cleanser to the cup face; see WARNINGS and www.WPG.com for more information. CAUTION: To prevent liquid from contaminating the pump, hold the cup face-down or cover the suction hole in the filter recess.
- 3) Wipe all residue from the cup face.
- 4) Allow the cup to dry and reinstall the air filter.

Inspection

Examine and test the cup regularly to make sure it does not exhibit the following faults:

- cuts or damage to sealing edges of rubber pad.
- cracks or dents in handle or pump.
- reappearance of red line soon after attaching cup.
- sluggishness or dramatic changes in pump action.
- excessive glaze or stiffness of rubber pad.
- air filter missing from cup face.

Correct any faults before using the cup (see Service).

Storage

Store the cup in clean, dry condition within its protective carrying case.

WARNINGS

Failure to observe WARNINGS could damage the hand cup or the load, or cause injury to the user.

- Do not use the cup to lift loads that exceed the Maximum Load Capacity or the effective capacity (see SPECIFICATIONS).
- Do not use the cup to support a person.
- Do not place the cup face against surfaces which could damage the sealing edges.
- Avoid conditions that could cause the cup to slip or to disengage prematurely, such as: contaminants, cuts or scratches in the cup face; applying the cup to dirty or porous materials; or applying pressure against the cup edge.
- Do not use the cup to lift when the red line is visible. If the red line reappears frequently, discontinue use and see Service.
- Do not allow anything to interfere with free movement of the plunger while the cup is attached.
- Do not touch the valve release lever while lifting.
- Do not use harsh chemicals (such as solvents or gasoline) or unauthorized rubber cleaners and conditioners to clean the cup.



INSTRUCCIONES

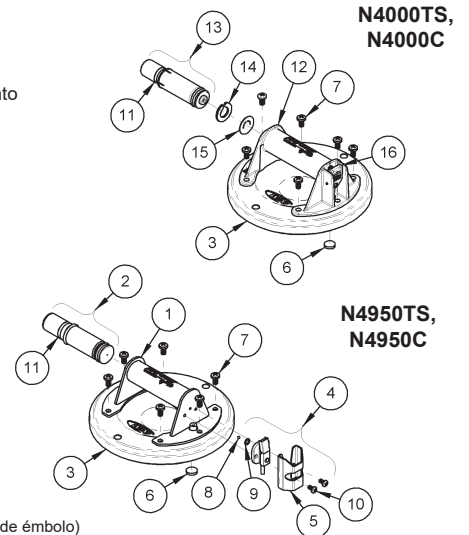
Modelos N4000TS y N4950TS N4000C y N4950C

1. 90510AM Mango, metal
2. 90520AM Conjunto de émbolo, metal
3. 49495T Disco de goma, diá. de 8" [20 cm], superficies con texturas (G0695TS)
- 49488T Disco de goma, diá. de 8" [20 cm], materiales de revestimiento (VPFS8C)
4. 90500 Bloque de válvula con palanca de desprendimiento y protector
5. 51506 Protector de válvula
6. Filtro de aire* **
7. 10002 Tornillo, 1/4-20 x 1/2"
8. Bola de retención*
9. Junta tórica*
10. 10008 Tornillo, 10-32 x 3/8"
11. Línea roja
12. 90151AM Conjunto de mango y válvula, plástico industrial
13. 90154AM Conjunto de émbolo, plástico industrial
14. Retenedor de válvula**
15. Válvula de retención**
16. Palanca de desprendimiento

- no se muestran
- 29330 Estuche, amarillo, 8" [20 cm]
 - 29334 Estuche, negro, 8" [20 cm]

* Juego de reparación 90504 para Ventosas de metal (6, 8, 9 et Lubricante de émbolo)

** Juego de reparación 90160 para Ventosas de plástico industrial (6, 14, 15 et Lubricante de émbolo)



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Descripción de los productos

Las ventosas de mano con un diámetro nominal de 8" [20 cm] utilizan el vacío para levantar y llevar las cargas, como se indica a continuación: Una bomba manual extrae el aire de entre el disco de goma y la superficie de contacto; una línea roja en el émbolo de la bomba sirve como indicador de vacío; una válvula de retención permite que el usuario vuelva a bombear la ventosa sin quitarla de la superficie de contacto; y un mecanismo de desprendimiento permite que la ventosa se desprenda por completo.

Máxima capacidad de carga

Modelos N4000TS y N4950TS: 75 lbs [34 kg] por ventosa.

Modelos N4000C y N4950C: 60 lbs [27 kg] por ventosa.

La Máxima capacidad de carga incluye un factor de seguridad de 3:1 y requiere lo siguiente: la adherencia en las superficies que son planas, limpias, lisas y no porosas; un mínimo nivel de vacío de 17½" Hg [-59 kPa]; y un coeficiente de fricción de 1. Este cálculo se basa en las pruebas de las ventosas de mano nuevas que están adheridas en la superficie horizontal superior de los objetos estáticos en las condiciones ideales. Muchos factores pueden reducir la capacidad, tales como: levantar una carga cuando la ventosa está adherida en una superficie vertical o inclinada; levantar una carga que ejerce la fuerza de palanca en la ventosa. Véase www.WPG.com para más información.

Condiciones de la carga

Esta ventosa de mano está diseñada para usarse igualmente con las cargas de superficies lisas y de texturas; en cambio, si una superficie tiene la variación extrema, es posible que la ventosa no se adhiera (véase FUNCIONAMIENTO). Se requiere que la superficie de contacto de la carga sea relativamente plana (no curva), no porosa y limpia. Los líquidos o los contaminantes pueden reducir la resistencia contra deslizarse.

Condiciones ambientales

Se permite usar la ventosa en las temperaturas desde 10° hasta 120° Fahrenheit [desde -12° hasta 49° Celsius]; en cambio, el adherir de la ventosa en las superficies irregulares podría ser más y más difícil conforme disminuye la temperatura, debido a la disminución de flexibilidad en la cara de la ventosa. Además, es posible que el indicador con línea roja no funcione fiablemente en las elevaciones arriba de 5000 pies [1524 metros]; véase Servicio.

FUNCIONAMIENTO

Adherir

- 1) Ponga la ventosa de mano en la superficie de contacto de manera que la línea roja sea visible si aparece mientras que usted levanta la carga. PRECAUCIÓN: Pruebe la ventosa en las superficies de colores claros o de revestimientos delicados, para asegurarse de que no cause ni manchas ni deformidades de la carga.
- 2) Apriete la ventosa contra la carga como sea necesario para formar un sello continuo entre los bordes selladores y la superficie de contacto. PRECAUCIÓN: Asegúrese que la carga esté soportada para evitar el rompimiento mientras que la fuerza es aplicada.
- 3) Bombee el émbolo hasta que la ventosa se adhiera por completo. Cuando la línea roja está escondida, el vacío es suficiente para levantar. PRECAUCIÓN: No permita que una ventosa permanezca adherida a una superficie irregular por un período prolongado, porque esto podría deformar la cara de la ventosa y así hacer que toda adhesión subsecuente sea difícil o imposible.
- 4) A menudo revise el émbolo para asegurarse que la ventosa permanezca totalmente adherida. Si la línea roja aparece mientras que se usa la ventosa para levantar, ponga la carga en tierra inmediatamente y bombee el émbolo hasta que la línea roja está escondida de nuevo (véase ADVERTENCIAS).

Desprender

- 1) Ponga la carga sobre un soporte seguro.

- 2) Oprima la palanca de desprendimiento hasta que la ventosa se desprenda por completo. PRECAUCIÓN: Quite la ventosa cuando no está en uso.

MANTENIMIENTO

Servicio

Ya que el envejecimiento y el uso reducen la capacidad del disco de goma, se debe reemplazarlo al menos una vez cada dos años o siempre que se descubran los daños (véase Inspección).

Si la ventosa de mano no funciona normalmente, es posible que la cara de la ventosa esté sucia o que la ventosa requiera del servicio. Primero, limpie la cara de la ventosa de acuerdo con las instrucciones a continuación. Si el problema continúa, contacte a un distribuidor autorizado o visite www.WPG.com para obtener la asistencia.

Limpieza

- 1) Retire el filtro de aire de la cara de la ventosa.
- 2) Utilice una esponja limpia o un trapo limpio y sin pelusa para aplicar agua jabonosa u otro limpiador suave a la cara de la ventosa. Véase ADVERTENCIAS y www.WPG.com para obtener más información. PRECAUCIÓN: Para evitar que los líquidos contaminen la bomba, mantenga la ventosa con la cara hacia abajo o cubra el agujero de succión en el hueco para el filtro.
- 3) Utilice la esponja o el trapo para limpiar todo residuo de la cara de la ventosa.
- 4) Deje que la ventosa se seque y vuelva a instalar el filtro de aire.

Inspección

Examine y ponga a prueba la ventosa regularmente para asegurarse que no muestre ninguno de los problemas siguientes:

- cortes o daños en los bordes selladores del disco de goma.
- grietas o abolladuras en el mango o en la bomba.
- reparación de la línea roja poco después de que la ventosa se adhiere.
- la acción de la bomba le parece lenta o presenta cambios dramáticos.
- revestimiento duro o dureza en el disco de goma.
- falta el filtro de aire en la cara de la ventosa.

Corrija cualquier problema antes de utilizar la ventosa (véase Servicio).

Almacenamiento

Almacene la ventosa limpia y seca dentro del estuche llevador de protección.

ADVERTENCIAS

No observar las ADVERTENCIAS puede dañar la ventosa de mano o la carga o causar las lesiones al usuario.

- No use la ventosa para levantar las cargas que excedan la Máxima capacidad de carga o la capacidad efectiva (véase CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS).
- No use la ventosa para soportar una persona.
- No ponga la cara de la ventosa contra superficies que podrían dañar los bordes selladores.
- Evite las circunstancias que podrían ocasionar que la ventosa resbale o se desprenda prematuramente, tales como: contaminantes, cortes o rayas en la cara de la ventosa; aplicar la ventosa a los materiales sucios o porosos; o aplicar la presión contra la orilla de la ventosa.
- No use la ventosa para levantar cuando la línea roja es visible. Si la línea roja reaparece frecuentemente, deje de usar la ventosa y véase Servicio.
- No permita que nada interfiera con el movimiento libre del émbolo mientras se está adhiriendo la ventosa.
- No toque la palanca de desprendimiento mientras se usa la ventosa para levantar.
- No utilice los productos químicos agresivos (tales como solventes o gasolina) ni los limpiadores y suavizantes de goma no autorizados para limpiar la ventosa.



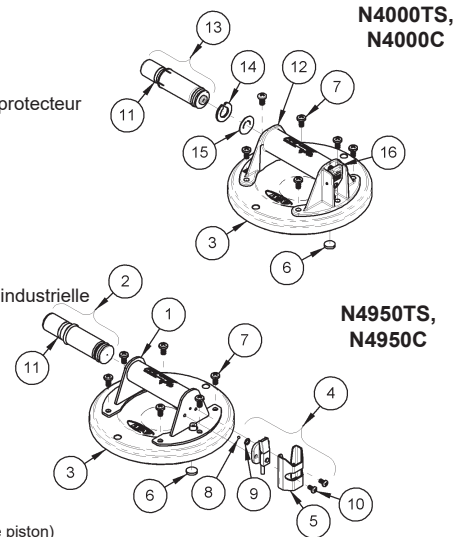
INSTRUCTIONS

Modèles N4000TS et N4950TS N4000C et N4950C

1.	90510AM	Poignée, métal
2.	90520AM	Assemblage du piston, métal
3.	49488T	Disque à vide, dia. de 8 po [20 cm], surfaces texturées (G0695TS)
	49495T	Disque à vide, dia. de 8 po [20 cm], matériaux de revêtement (VPFS8C)
4.	90500	Bloc de soupape avec levier de dégagement et protecteur
5.	51506	Protecteur de la soupape
6.		Filtere à air* **
7.	10002	Vis, 1/4-20 x 1/2 po
8.		Bille de retenue*
9.		Joint torique*
10.	10008	Vis, 10-32 x 3/8 po
11.		Ligne rouge
12.	90151AM	Assemblage de la poignée / soupape, plastique industrielle
13.	90154AM	Assemblage du piston, plastique industrielle
14.		Bague d'agrafage**
15.		Soupape de retenue**
16.		Levier de dégagement
		pas montrés
	29330	Boîtier, jaune, 8 po [20 cm]
	29334	Boîtier, noir, 8 po [20 cm]

* Jeu de réparation 90504 pour Ventouses en métal (6, 8, 9 et Lubrifiant de piston)

** Jeu de réparation 90160 pour Ventouses en plastique industrielle (6, 14, 15 et Lubrifiant de piston)



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Description des produits

Les ventouses à main au diamètre nominal de 8 po [20 cm] utilisent du vide pour soulever et transporter des charges, de la manière suivante : une pompe manuelle extrait de l'air d'entre le disque en caoutchouc et la surface de contact ; une ligne rouge sur le piston de la pompe sert d'un indicateur de vide ; une soupape de retenue permet que l'utilisateur pompe la ventouse de nouveau sans l'enlever de la surface de contact ; et un mécanisme de dégagement permet que la ventouse se détache complètement.

Capacité de charge maximale

Modèles N4000TS et N4950TS: 75 livres [34 kg] par ventouse.

Modèles N4000C et N4950C: 60 livres [27 kg] par ventouse.

La Capacité de charge maximale comprend un coefficient de sécurité de 3:1 et nécessite les conditions suivantes : une adhérence sur des surfaces qui sont plates, nettes, lisses et non poreuses ; un niveau de vide minimal de 17½ po Hg [-59 kPa] ; et un coefficient de friction de 1. Ce calcul est basé sur des épreuves des ventouses à main nouvelles qui sont attachées sur la surface horizontale supérieure des objets statiques dans des conditions idéales. Beaucoup de facteurs peuvent réduire la capacité, tels que : l'action de soulever une charge quand la ventouse est attachée sur une surface verticale ou inclinée; ou l'action de soulever une charge qui exerce de la force de levier sur la ventouse. Voyez www.WPG.com pour obtenir des renseignements supplémentaires.

Conditions de la charge

La conception de cette ventouse à main permet un usage avec des charges aux surfaces lisses ou texturées, toutes les deux ; néanmoins, il est possible que la variation extrême de certaines surfaces puisse empêcher que la ventouse adhère (voir MODE D'EMPLOI). Il faut que la surface de contact de la charge soit relativement plate (pas incurvée), non poreuse et nette. Des liquides ou des impuretés peuvent réduire la résistance contre glisser.

Conditions de l'environnement

On peut utiliser la ventouse à des températures de 10° à 120° Fahrenheit [-12° à 49° Celsius] ; cependant, il est vraisemblable que l'action d'attacher la ventouse à des surfaces irrégulières devient de plus en plus difficile à mesure que la température diminue, dû à une diminution de la flexibilité de la face de la ventouse. De plus, il est possible que l'indicateur à la ligne rouge ne fonctionne pas de façon fiable à des altitudes qui dépassent 5000 pieds [1524 mètres] ; voyez Révision.

MODE D'EMPLOI

Attacher

- 1) Disposez la ventouse à main sur la surface de contact afin que la ligne rouge soit visible si elle apparaît pendant que vous soulevez la charge. ATTENTION : essayez la ventouse sur des surfaces de charge avec des couleurs claires ou des revêtements mous, pour vous assurer qu'elle ne fasse pas des taches ou des difformités.
- 2) Appuyez sur la ventouse avec de la force suffisante pour obtenir une étanchéité continue entre les bords d'étanchéité et la surface de contact de la charge. ATTENTION : assurez-vous que la charge soit supportée pour éviter une fracture lorsque vous exercez de la force à la ventouse.
- 3) Pompez le piston jusqu'à ce que la ventouse soit complètement attachée. Quand la ligne rouge est cachée, le vide est suffisant pour soulever. ATTENTION : ne laissez pas la ventouse attachée de longtemps à une surface irrégulière, puisque ceci pourrait déformer la face de la ventouse, et ainsi compliquer ou empêcher toute tentative subséquente d'attacher la ventouse.
- 4) Examinez le piston fréquemment pour vérifier que la ventouse demeure solidement attachée. Si la ligne rouge apparaît pendant que vous soulevez, déposez la charge par terre immédiatement et pompez le piston jusqu'à ce que la ligne rouge soit cachée de nouveau (voir AVERTISSEMENTS).

Dégager

- 1) Posez la charge sur un support solide.
- 2) Appuyez sur le levier de dégagement jusqu'à ce que la ventouse se détache complètement. ATTENTION : enlevez la ventouse quand elle n'est pas employée.

ENTRETIEN

Révision

Puisque le vieillissement et l'usure réduisent la capacité du disque en caoutchouc, on doit le remplacer au moins tous les 2 ans ou à n'importe quel moment qu'on trouve des dommages (voir Inspection).

Si la ventouse à main ne fonctionne pas normalement, il se peut que la face de la ventouse soit salie ou que la ventouse demande de la révision. Pour commencer, nettoyez la face de la ventouse d'après les directives ci-dessous. Si le problème persiste, mettez-vous en contact avec un distributeur autorisé ou visitez www.WPG.com pour obtenir de l'assistance.

Nettoyage

- 1) Extrayez le filtre à air de la face de la ventouse.
- 2) Utilisez une éponge nette ou un chiffon net et peluche-libre pour appliquer de l'eau savonneuse ou un autre produit de nettoyage doux sur la face de la ventouse ; voyez les AVERTISSEMENTS et www.WPG.com pour obtenir des renseignements supplémentaires. ATTENTION : pour empêcher que du liquide contamine la pompe, tenez en dessous la face de la ventouse ou couvrez le trou de succion dans la cavité de filtre.
- 3) Essuyez tout résidu de la face de la ventouse.
- 4) Permettez que la ventouse se sèche et remettez le filtre à air en place.

Inspection

Examinez et testez la ventouse régulièrement pour vérifier qu'elle n'ait pas les problèmes suivants :

- des coupes ou des dégâts aux bords d'étanchéité qui font partie du disque en caoutchouc.
- des fentes ou des bosses dans la poignée ou dans la pompe.
- la ligne rouge apparaît de nouveau peu après d'attacher la ventouse.
- l'action de la pompe montre une lenteur ou des changements dramatiques.
- une dureté extérieure excessive ou un raideur du disque en caoutchouc.
- la face de la ventouse manque le filtre à air.

Rectifiez tout problème avant d'employer la ventouse (voir Révision).

Emmagasinage

Emmagasinez la ventouse nette et sèche dans son boîtier protecteur de transport.

AVERTISSEMENTS

Si on néglige de se conformer aux AVERTISSEMENTS, il est possible que cela abîme la ventouse ou la charge, ou occasionne des blessures à l'utilisateur.

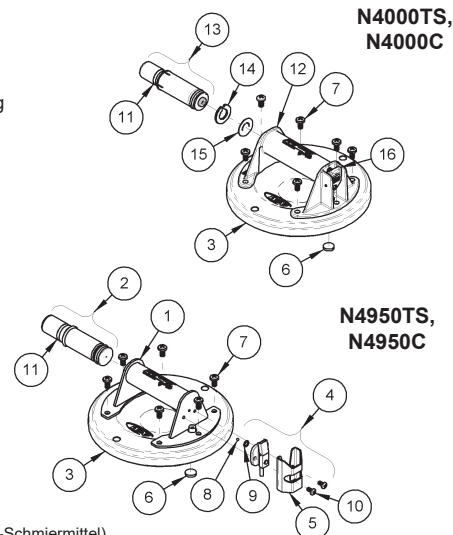
- N'utilisez pas la ventouse pour soulever des charges qui dépassent la Capacité de charge maximale ou la capacité effective (voir CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES).
- N'utilisez pas la ventouse pour supporter des personnes.
- Ne placez pas la face de la ventouse contre des surfaces qui peuvent abîmer les bords d'étanchéité.
- Évitez toutes les conditions qui peuvent faire que la ventouse glisse ou se détache prématurément, telles que : des impuretés, des coupes ou des rayures en la face de la ventouse ; l'action d'attacher la ventouse à des matériaux salis ou poreux ; ou l'action d'exercer de la pression contre le bord de la ventouse.
- N'utilisez pas la ventouse pour soulever quand la ligne rouge est visible. Si la ligne rouge réapparaît fréquemment, cessez d'utiliser la ventouse et voyez Révision.
- Ne permettez pas qu'aucune chose empêche le mouvement libre du piston pendant que la ventouse est attachée.
- Ne bougez pas le levier de dégagement pendant que vous soulevez.
- N'utilisez ni des chimiques caustiques (tels que les dissolvants ou l'essence) ni des produits non autorisés pour nettoyer ou assouplir le caoutchouc de la ventouse.



BEDIENUNGSHINWEISE

Typen N4000TS und N4950TS N4000C und N4950C

1.	90510AM	Handgriff, Metall
2.	90520AM	Pumpenkolben-Einheit, Metall
3.	49488T	Saugerteller, 8" [20 cm] Durchm., strukturierte Oberflächen (G0695TS)
	49495T	Saugerteller, 8" [20 cm] Durchm., Verkleidungsmaterialien (VPFS8C)
4.	90500	Ventilblock mit Lösehebel und Schutzvorrichtung
5.	51506	Schutzvorrichtung für Lösehebel
6.		Luftfilter**
7.	10002	Schraube, 1/4-20 x 1/2"
8.		Ventilkugel*
9.		O-Ring*
10.	10008	Schraube, 10-32 x 3/8"
11.		roter Warning
12.	90151AM	Handgriff-Ventileinheit, industrieller Kunststoff
13.	90154AM	Pumpenkolben-Einheit, industrieller Kunststoff
14.		Rückschlagventiliring**
15.		Rückschlagventil**
16.		Ventil-Lösehebel
		ohne Abbildung
	29330	Koffer, gelb, 8" [20 cm]
	29334	Koffer, schwarz, 8" [20 cm]



* Reparatur-Satz 90504 für Sauger aus Metall (6, 8, 9 und Pumpenkolben-Schmiermittel)

** Reparatur-Satz 90160 für Sauger aus industriellem Kunststoff (6, 14, 15 und Pumpenkolben-Schmiermittel)

TECHNISCHE DATEN

Produktbeschreibung

Handsauger mit nominellem Durchmesser von 8" [20 cm] nutzen Vakuum, um Lasten zu heben und zu tragen, wie folgt: Durch eine manuelle Pumpe wird die Luft zwischen dem Gummisaugerteller und der Kontaktoberfläche entfernt. Ein roter Warning am Pumpenkolben dient als Vakuumanzeiger. Durch ein Rückschlagventil kann der Bediener nachpumpen ohne den Sauger von der Kontaktoberfläche zu entfernen. Durch einen Lösemechanismus kann der Sauger vollständig gelöst werden.

Maximale Tragkraft

Typen N4000TS und N4950TS: 75 lbs [34 kg] pro Sauger.

Typen N4000C und N4950C: 60 lbs [27 kg] pro Sauger.

Die maximale Tragkraft schließt einen Sicherheitsfaktor von 3:1 ein und benötigt folgende Bedingungen: Ansaugen auf sauberen, glatten, nicht porösen, flachen Oberflächen; ein minimales Vakuumniveau von 17½" Hg [-59 kPa]; und ein Reibungskoeffizient von 1. Diese Berechnung basiert auf Tests unter idealen Umständen mit neuen Handsaugern, die an der nach oben gerichteten, horizontalen Oberfläche unbeweglicher Gegenstände angesaugt sind. Viele Faktoren können die Tragfähigkeit beeinträchtigen, wie z.B.: Heben einer Last wenn der Sauger an einer vertikalen oder schiefen Oberfläche angesaugt ist; oder Heben einer Last, die eine Hebelwirkung an dem Sauger aufbietet. Für zusätzliche Informationen siehe www.WPG.com.

Lastmerkmale

Dieser Handsauger ist zum Heben von Lasten sowohl mit glatten als auch mit strukturierten Oberflächen konstruiert. Extreme Unebenheiten der Oberfläche können jedoch ein Ansaugen des Saugers verhindern (siehe BEDIENUNG). Die Kontaktoberfläche der Last muss relativ flach (nicht gewölbt), nicht porös und sauber sein. Feuchtigkeit oder Verunreinigungen können die Rutschfestigkeit des Saugers beeinträchtigen.

Empfohlene Gebrauchsbedingungen

Der Sauger kann bei Temperaturen von 10° bis 120° Fahrenheit [-12° bis +49° Celsius] benutzt werden. Das Ansaugen des Saugers auf unebenen Oberflächen kann jedoch bei Temperaturrückgang erschwert sein aufgrund abnehmender Flexibilität der Saugeroberfläche. Darüber hinaus kann die zuverlässige Funktion des roten Warnringanzeigers über Höhen von 5000 Fuß [1524 m] beeinträchtigt sein; beachten Sie die Instandhaltungshinweise.

BEDIENUNG

Ansaugen

- 1) Positionieren Sie den Handsauger auf der Kontaktoberfläche der Last so, dass der rote Warning für Sie sichtbar wird, falls er während des Hebens erscheint. VORSICHT: Prüfen Sie den Einsatz des Saugers auf hellen Lastoberflächen oder Lastoberflächen mit weichem Belag auf Verfärbung oder Verformung.
- 2) Drücken Sie den Sauger so gegen die Last, dass ein ununterbrochener Verschluss zwischen seinen Verschlusskanten und der Kontaktoberfläche entsteht. VORSICHT: Stellen Sie sicher, dass die Last abgestützt ist, um ein gewaltsames Brechen beim Andrücken des Saugers zu vermeiden.
- 3) Drücken Sie den Pumpenkolben mehrfach, bis der Sauger vollständig angesaugt hat. Wenn der rote Warning nicht mehr sichtbar ist, ist ein ausreichendes Vakuum zum Anheben der Last erreicht. VORSICHT: Der Sauger darf nicht über einen ausgedehnten Zeitraum auf einer unebenen Oberfläche angesaugt bleiben. Dies kann zu einer Verzerrung der Saugeroberfläche führen, wodurch erneutes Ansaugen erschwert oder unmöglich wird.
- 4) Kontrollieren Sie den Pumpenkolben oft, um sicher zu sein, dass der Sauger fest angesaugt ist. Wenn der rote Warning während des Hebens sichtbar wird, setzen Sie die Last sofort ab und betätigen Sie den Kolben wieder, bis der rote Warning nicht mehr sichtbar ist (siehe WARNUNGEN).

Lösen

- 1) Legen oder stellen Sie die Last auf eine sichere Stütze.
- 2) Halten Sie den Ventil-Lösehebel gedrückt, bis der Sauger vollständig gelöst ist. VORSICHT: Entfernen Sie den Sauger, wenn dieser nicht benutzt wird.

WARTUNG

Instandhaltung

Da die Tragfähigkeit des Gummisaugertellers durch Alterung und Abnutzung beeinträchtigt wird, ersetzen Sie ihn mindestens zweijährlich oder immer, wenn eine Beschädigung gefunden wird (siehe Kontrolle).

Wenn der Handsauger nicht ordnungsgemäß arbeitet, ist es möglich, dass die Saugeroberfläche verschmutzt ist oder der Sauger gewartet werden muss. Reinigen Sie zunächst die Saugeroberfläche gemäß den nachfolgenden Hinweisen. Wenn das Problem nicht behoben ist, setzen Sie sich mit einem autorisierten Händler in Verbindung oder gehen Sie zu www.WPG.com, um Hilfe zu erhalten.

Reinigung

- 1) Entfernen Sie den Luftfilter aus der Saugeroberfläche.
- 2) Benutzen Sie einen sauberen Schwamm oder ein fusselfreies Tuch, um damit Seifenwasser oder ein anderes mildes Reinigungsmittel auf der Saugeroberfläche aufzutragen. Für zusätzliche Informationen siehe WARNUNGEN und www.WPG.com. VORSICHT: Um zu vermeiden, dass Flüssigkeit die Pumpe verunreinigt, muss die Saugeroberfläche nach unten zeigen oder die Saugöffnung in der Einbuchtung für den Filter abgedeckt werden.
- 3) Wischen Sie alle Rückstände von der Saugeroberfläche.
- 4) Lassen Sie den Sauger trocknen und setzen Sie den Luftfilter wieder ein.

Kontrolle

Prüfen und testen Sie den Sauger regelmäßig, um sicherzustellen, dass er keine der folgenden Schäden aufweist:

- Einschnitte oder sonstige Beschädigungen an den Verschlusskanten des Gummisaugertellers
 - Risse oder Beulen an dem Handgriff oder der Pumpe
 - roter Warning wird kurz nach dem Ansaugen wieder sichtbar
 - Trägheit oder sonstige erhebliche Veränderungen während der Pumpaktion
 - übermäßiger Belag am Gummisaugerteller oder ungewöhnliche Steifheit des Gummisaugertellers
 - fehlender Luftfilter an der Saugeroberfläche
- Beheben Sie alle Fehler vor dem Gebrauch des Saugers (siehe Instandhaltung).

Lagerung

Lagern Sie den Sauger in sauberem und trockenem Zustand im schützenden Tragekoffer.

WARNUNGEN

Nichtbeachtung der WARNUNGEN könnte den Handsauger oder die Last beschädigen, oder Verletzungen des Bedieners hervorrufen.

- Benutzen Sie den Sauger nicht, um Lasten zu anheben, welche die maximale Tragkraft oder die effektive Tragfähigkeit des Saugers überschreiten (siehe TECHNISCHE DATEN).
- Benutzen Sie den Sauger nicht, um Personen abzustützen.
- Platzieren Sie die Saugeroberfläche nicht auf Oberflächen, die die Verschlusskanten beschädigen könnten.
- Vermeiden Sie Zustände, die ein Abgleiten oder ein frühzeitiges Lösen des Saugers hervorrufen könnten, wie z.B.: Verunreinigungen, Risse oder Kratzer auf der Saugeroberfläche, Ansaugen des Saugers auf verunreinigten oder porösen Materialien oder Druckeinwirkung auf die Ränder des Saugers.
- Benutzen Sie den Sauger nicht zum Anheben, wenn der rote Warning sichtbar ist. Wenn der rote Warning häufig wieder sichtbar wird, unterbrechen Sie den Gebrauch des Saugers und beachten Sie die Instandhaltungshinweise.
- Lassen Sie nicht zu, dass etwas die freie Beweglichkeit des Pumpenkolbens behindert, während der Sauger angesaugt ist.
- Berühren Sie den Ventil-Lösehebel nicht während des Hebens.
- Benutzen Sie keine aggressiven Chemikalien (wie z.B. Lösungsmittel oder Benzin) und keine nicht autorisierten Gummi-Reinigungsmittel oder -Weichmacher, um den Sauger zu reinigen.